



CONSUMMATION
Publicité sauvage en pleine nature
Page D 4



JARDINS
Le Land Art
Page D 6

PLAISIRS

TOURISME / FRANCE



Le leitmotiv de l'île pourrait bien être: «Y a pas de soucis!»

PHOTOS LES ÎLES DE GUADELOUPE

La Guadeloupe hors plages

De la mangrove aux escapades en plein air, le département outremer a beaucoup plus à offrir que ses étendues ensablées

Un petit coin de France en plein cœur des Antilles, la Guadeloupe a attiré plusieurs touristes québécois par le passé, avant que la destination ne tombe un peu dans l'oubli. Aujourd'hui, bien conscients que la valeur de l'euro fait mal au portefeuille des voyageurs, les dirigeants de l'île proposent plus que ses magnifiques plages et mettent l'accent sur le tourisme «écologique», qui met en valeur sa culture et ses couleurs.

PHILIPPE PAPINEAU

Janvier. On fait un pas en dehors de l'avion, qui vient d'atterrir à l'aéroport de Pointe-à-Pitre, et c'est déjà les vacances. Il y a d'abord cette humidité qui nous enveloppe, notable sans être étouffante, puis, à travers le corridor vitré menant à l'aérogare, les palmiers qui nous envoient la main. Bonjour à vous aussi, les palmiers. Alors qu'il fait approximativement -145 degrés Kelvin à Montréal, la Guadeloupe sait comment nous accueillir: dans la chaleur et la bonne humeur.

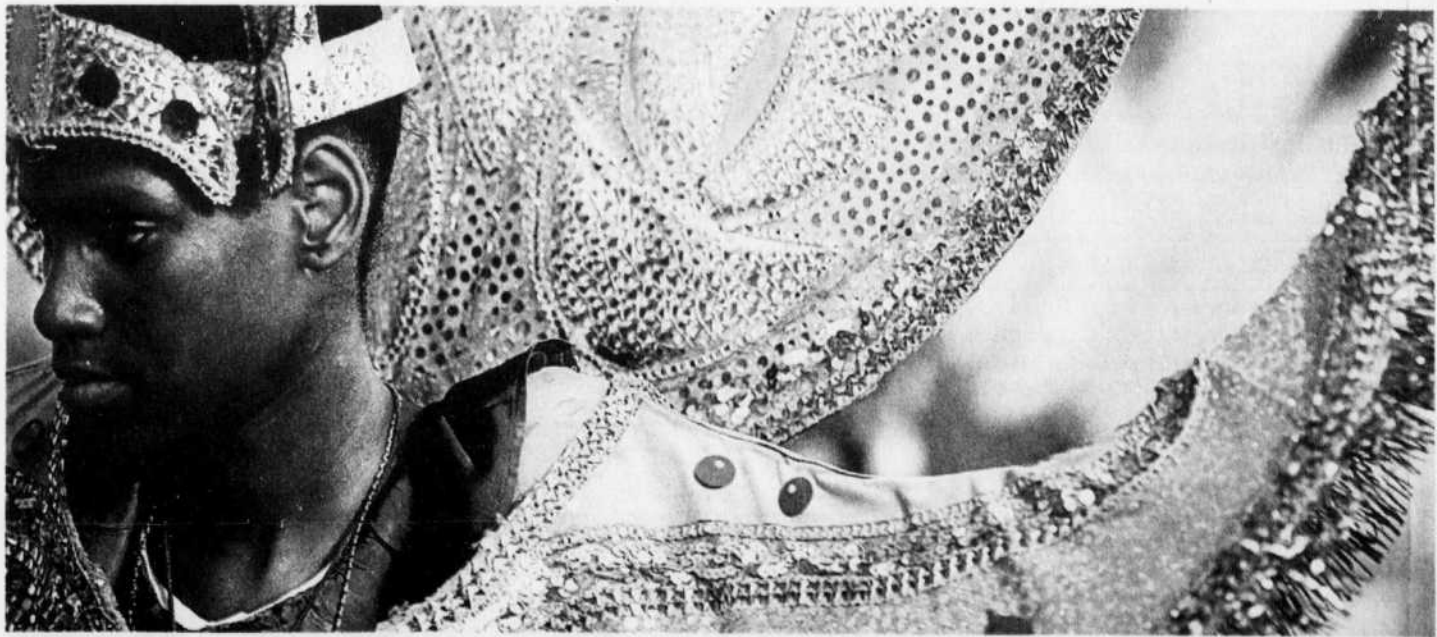
Certes, l'île — qui est en fait un archipel — est aussi capable de grogne, l'actualité nous l'a montré en début d'année, avec une grève générale houleuse de 44 jours. Les Guadeloupéens sont fiers, et autant ils apprécient les avantages d'être un dé-

partement français outremer, autant ils en voient les problèmes — économiques et identitaires, pour ne nommer que ceux-là. Mais entre les images de révolte vues à la télé et le contact bien concret des Guadeloupéens, il y a un monde.

Au point où le leitmotiv de l'île pourrait bien être «Y a pas de soucis!», une phrase entendue au moins une centaine de fois en cinq jours passés là-bas. À l'aéroport, les touristes attendent leurs bagages non pas dans un silence pesant, mais accompagnés d'un groupe de musique poussant la chansonnette créole. C'est clair, le stress est resté à la maison.

Une île, deux ailes

Le sable ne manque pas en «Gwada», et il est assez agréable de s'y prélasser sur un coin de plage paradisiaque en lisant *À la recherche du temps perdu* (format de poche), un ti-punch (pronon-



Le carnaval est une véritable tradition. Les Guadeloupéens préparent leurs costumes toute l'année avec beaucoup de minutie.

cer ti-ponche) en main. Cependant, il faut admettre que si votre unique but est de vous faire griller l'épiderme sans avoir à vendre vos obligations d'épargne, ce coin du monde ne peut pas faire concurrence à la République dominicaine, à Cuba ou à toute autre destination en formule «tout-inclus».

Là n'est pas la force de cette

contrée à l'histoire chargée. Ce qui fait l'unicité de ce petit territoire d'à peine 1700 kilomètres carrés est certainement sa géographie intrigante et complexe. Parce que cette île à la forme d'un papillon aux ailes ouvertes n'a rien d'homogène ni de terne, ou si peu.

En fait, la Guadeloupe n'est pas faite d'un bloc mais plutôt

composée de deux îles, complètement différentes. Du côté de l'océan Atlantique, il y a la quasi-plaine au sol calcaire de Grande-Terre, alors que la mer des Caraïbes baigne Basse-Terre, humide, verdoyante et couronnée... d'un volcan. Les deux parties sont séparées par un petit bras de mer qu'on peut évidemment traverser par

un pont, celui de la Gabarre.

Alors il suffit d'enfiler ses sandales et de prendre l'indispensable volant pour partir à la découverte. En plus, les routes principales de la Guadeloupe sont très belles et pas vraiment compliquées à parcourir, tant qu'on y est vigilant.

VOIR PAGE D 3: GUADELOUPE

PLAISIRS

TOURISME

L'autocar est le moyen de transport privilégié par de nombreux jeunes Québécois pour se rendre à New York, des jeunes qui adorent s'éclater les week-ends dans Gotham City. Très souvent, ils prennent le car de nuit, plus rapide (aucun embouteillage et pas d'arrêts dans de petites villes de l'État de New York), et ils arrivent à Manhattan au lever du jour, ce qui apporte une sensation bizarre de décalage horaire artificiel...

La route Montréal-New York

En avion, en autocar, en train ou en voiture?

570 kilomètres séparent Manhattan de Montréal, et pourtant, ça semble bien plus. Aller à Toronto, à peine plus proche (530 km), est nettement plus facile. Voici quelques trucs pour faciliter le transport vers la Grosse Pomme en auto, en avion, en train et en bus.

BENOIT LEGAULT

New York — Aller à New York en voiture est rapide, agréable et peu coûteux... jusqu'aux frontières de la ville. Bien sûr, entrer dans New York peut être pénible et le stationnement est très cher dans les hôtels, mais voici deux possibilités...

■ Rouler jusqu'à Albany (capitale de l'État, à 200 km de New York); laisser la voiture dans le stationnement sécuritaire de la gare Amtrak (pour environ 10 \$US par jour); et prendre le train vers Manhattan (plusieurs départs par jour vers la gare Penn Station, proche de Times Square — deux heures et demie de trajet, avec retards fréquents d'environ 30 minutes, pour 36 \$US).

■ Rouler jusqu'à la ville de White Plains (au bord de l'autoroute 87, à seulement 25 km au nord de New York); laisser la voiture dans le stationnement étagé bien surveillé (9,75 \$US par jour), qui est littéralement à deux pas de la gare des trains de banlieue; départs toutes les 30 minutes environ, pour 7,25 \$US, ou 9,75 \$US aux heures de pointe — le trajet prend de 25 à 45 minutes selon l'express ou la *run* de lait) vers la gare Grand Central Station, dans le cœur de Midtown East, près de l'Empire State Building.

L'avion, via Toronto

L'avion coûte cher (les tarifs réguliers aller-retour frisent les 900 \$ avec les taxes) car la demande est nettement plus grande que l'offre sur les liaisons Montréal-New York; surveillez néanmoins les tarifs réduits (entre 250 \$ et 500 \$), notamment sur des sites comme *CheapFlights.ca*.

On peut utiliser des milles Aéroplan — il en faut un minimum de 15 000 —, ce qui est

une aubaine relative en comparaison des prix en argent exigés; il faut réserver bien à l'avance pour obtenir ce «tarif». À noter: les réservations Aéroplan font souvent transiter les Montréalais par Toronto, et même Ottawa. Le trajet de 90 minutes gonfle alors à environ quatre heures...

Tant qu'à passer par Toronto, on peut aussi prendre Porter Airlines et faire Québec ou Montréal-Toronto-New York (quatre à sept vols par jour), quand le prix est très intéressant, ce qui arrive régulièrement.

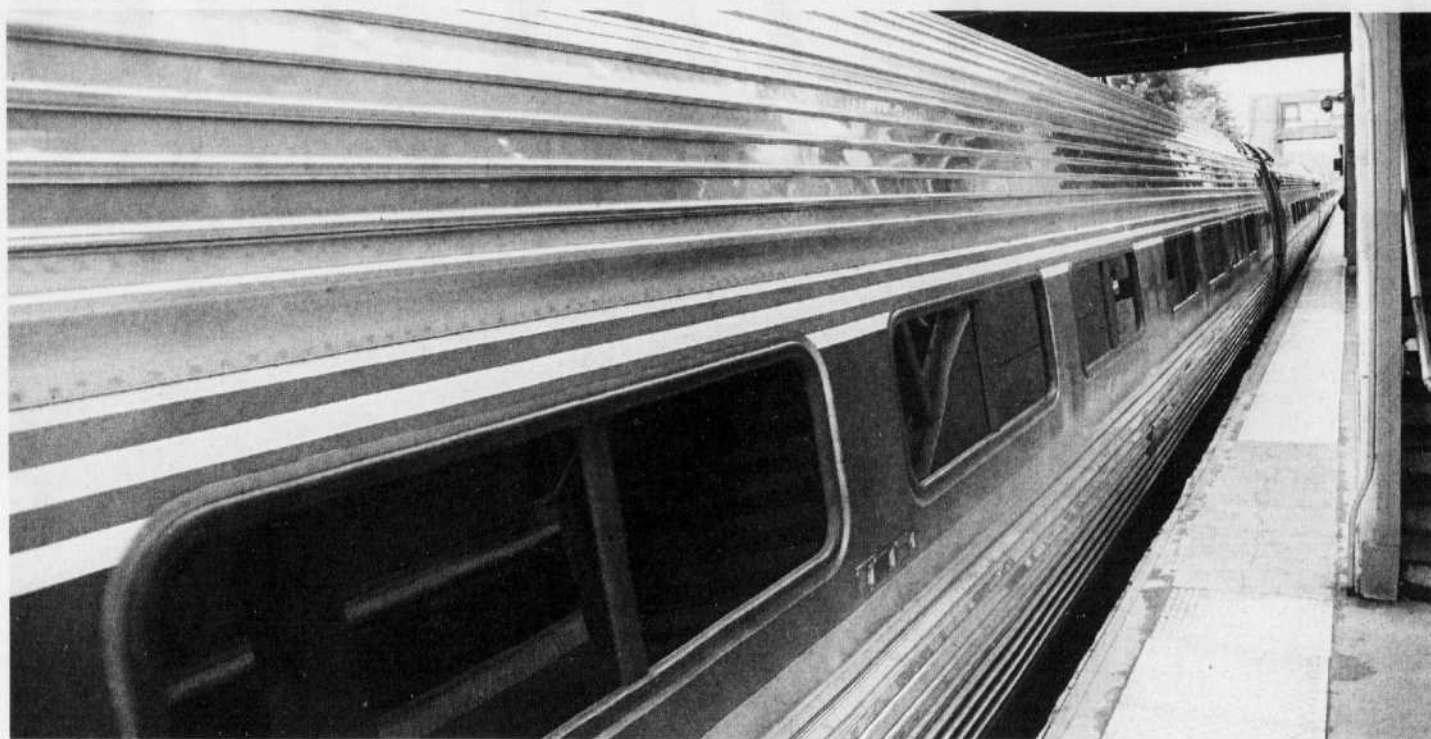
Même à prix régulier, les tarifs de Porter se comparent souvent avantageusement aux tarifs réduits des grandes lignes aériennes; aussi, ses petits avions à hélices, ses agents de bord stylés et ses installations portuaires sympathiques sont très appréciés.

Il y a d'autres options aériennes, plus baroques mais néanmoins valables, comme de prendre Allegiant Air depuis l'aéroport de Plattsburgh (New York), ou Jet Blue, ou encore Air Tran depuis l'aéroport de Burlington (Vermont). Le stationnement est gratuit dans ces aéroports et les tarifs aériens y sont parfois très bas.

Toutefois, on peut se demander si le fait de conduire et de traverser la frontière en voiture, puis de se taper les formalités d'un voyage aérien et faire le trajet vers Manhattan depuis un aéroport, ce n'est pas au final presque aussi long et certainement aussi fatigant que de prendre l'autocar ou le train.

Un autre bon plan consiste à faire des recherches de forfaits avion-hôtel sur *Expedia.ca* et d'autres sites de forfaits-voyages à rabais; on pourrait avoir de belles surprises.

Ainsi, deux personnes peuvent parfois payer aussi peu que 1000 \$ pour deux vols aller-retour et deux nuits d'hô-



BENOIT LEGAULT

Il n'y a qu'un seul train par jour, par une seule compagnie, Amtrak. Le trajet est incroyablement long: 11 heures (et retards fréquents). Toutefois, on a beaucoup de place, des prises électriques permettent de travailler ou de se divertir (pas d'Internet, cependant), le rail longe de nombreux plans d'eau et le magnifique fleuve Hudson, et ce sont les douaniers qui montent dans le train, ce qui est nettement plus agréable que de devoir descendre avec tous ses bagages dans la salle d'inspection douanière, comme c'est le cas pour les passagers des autocars.

tel en occupation double à Manhattan.

Le train: beau, long, pas cher

Il n'y a qu'un seul train par jour, l'Adirondack, par une seule compagnie, Amtrak. Départ le matin depuis Montréal ou New York et arrivée en soirée. Le tarif aller simple est incroyablement bas pour un trajet ferroviaire: 69 \$US (62 \$US pour certains billets achetés à l'avance et réduction de 10 % pour les membres CAA, qui paient donc aussi peu que 56 \$US!). Par contre, le trajet est incroyablement long: 11 heures (et retards fréquents).

C'est toutefois bien endurable pour plusieurs raisons: on a vraiment beaucoup de place, des prises électriques permettent de travailler ou de se divertir pendant le trajet (pas d'Internet, cependant), le personnel d'Amtrak est en général plutôt jovial, le rail longe de nombreux plans d'eau et le magnifique fleuve Hudson (au départ de Montréal, mieux

vaut s'asseoir du côté gauche des wagons pour être aux premières loges de ces beautés naturelles), et ce sont les douaniers qui montent dans le train (les passagers sont interrogés à leur siège), ce qui est nettement plus agréable que de devoir descendre avec tous ses bagages dans la salle d'inspection douanière, comme c'est le cas pour les passagers des autocars.

En outre, lors des «grands retours de masse» comme les soirs qui marquent la fin des longs week-ends, le train n'est pas coincé dans la cohue du poste des douanes proches de Lacolle en arrivant de l'Interstate 87.

L'autocar et Albany

L'autocar est le moyen de transport sur New York pour de très nombreux jeunes Québécois qui adorent s'éclater les week-ends dans Gotham City. Très souvent, ils prennent l'autocar de nuit, plus rapide (aucun embouteillage et pas d'arrêts dans de petites villes de l'État de New York), et ils arrivent à Man-

hattan au lever du jour, ce qui apporte une sensation bizarre de décalage horaire artificiel... De nuit ou de jour, mieux vaut se munir de bouche-oreilles car la prolifération des téléphones et autres appareils portables rend les trains et surtout les autocars souvent cacophoniques.

Autrement, l'avantage clé de l'autocar est la flexibilité de ses horaires: plusieurs départs par jour, pas besoin de réservation et aucuns frais d'annulation (durée moyenne des trajets: huit heures et demie).

De plus, les nouveaux autocars Greyhound (fabriqués par le constructeur québécois Prévost) ont de jolis sièges de tissu bleu royal, plus d'espace qu'avant pour les jambes, l'Internet sans fil gratuit, des prises de courant, une douceur de roulement et un silence remarquables.

Notons toutefois que le personnel d'Adirondack Trailways est, en règle générale, plus sympathique que celui de Greyhound; ce sont les deux compa-

gnies d'autocars qui relient New York et Montréal à des prix identiques: 159 \$ aller-retour (139 \$ pour les billets achetés trois jours à l'avance). Entre Montréal et New York, les autocars font tous au moins un arrêt à Albany. La gare des autocars y est plutôt glauque — comme la plupart des gares d'autocars aux États-Unis — et la ville semble morte dans ce secteur limitrophe au centre-ville. C'est un leurre: la capitale de l'Empire State est une ville qui scintille d'activités, de musées et d'une architecture futuriste des années 1960.

Soulignons que l'arrêt en autocar aux postes frontaliers est très pénible — descendre avec tous les bagages et attendre de reprendre l'autocar dans une salle exiguë, parfois très longtemps, incite beaucoup de gens à se dire: «Plus jamais!»

Collaborateur du Devoir

La chronique «Long-courrier» de Lio Kiefer fait relâche cette semaine.

HÉBERGEMENT EN RÉGION

BAS SAINT-LAURENT

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE *** Une escale d'exception, une invitation au rêve. Auberge de charme, riche en son décor romantique et théâtral. Table gourmande, excellente carte des vins. Spa extérieur et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine et hébergement. Ouverture le 1^{er} mai.

www.aubergedumangegrenouille.qc.ca

info et réservation : (418) 736-5656

CHARLEVOIX

AUBERGE SUR LA CÔTE - LA MALBAIE ***

Petite, charmante et chaleureuse. Forfaits suggérés. 250, chemin des Falaises.

www.aubergesurlacote.com

1-800-853-3972

LE SABLON ****

à louer à St-Irénée : 7 luxueux cottages au bord du fleuve, juste au pied du Domaine Forget, tout équipés, grand confort, Internet sans fil, foyer, plage sur le site, location de kayak et pédalo à 2 min., golf et Casino à 10 min.

www.sablonscharlevoix.com

1-888-754-1551 (lun.-ven. 9 à 17h).

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS ***

Une aventure gastronomique au moulin... à une heure de Québec! Les couleurs aux Glacis et dans les vergers du rang Lamartine. Souper 5 services-nuit-déjeuner à partir de 229\$/couple. Ouvert à l'année, 7 jours/7.

www.aubergedesglacis.com

1-877-245-2247

ÎLE-AUX-COUDRES

AUBERGE LA COUDRIÈRE

Auberge d'inspiration normande avec vue sur le fleuve. Cuisine du terroir. Forfait «souper et déjeuner» à partir de 160\$ pour 2 personnes. 49 moteis.

www.aubergelacoudriere.com

Info : 1-888-438-2882

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT

Un rendez-vous romantique au bord du fleuve St-Laurent à St-François, I.O. Site unique, calme et romantique. Forfaits disponibles.

www.aubergechaumonot.com

418 829-2735 1-800-520-2735

HORS-FRONTIÈRES

COSTA RICA ****

Côte Pacifique sud. Condos tout équipés, loc. sem./mois. Vue sur mer, pisc., a/c. Près de tous services. Accueil personnalisé à l'aéroport. Loc. de jeep. Billets d'avion.

www.villapanoramica-cr.com

514 898-0842

FLORIDE, U.S.A.

LE PETIT QUÉBEC EN FLORIDE - RICHARD'S MOTEL

À HOLLYWOOD ET HALLENDALE BEACH \$ CANADIEN AU PAIR DU 15 AVRIL AU 15 DÉC. TV en Français, interurbains gratuits au Canada, toutes commodités incluses.

www.richardsmotel.com

info : 1-800-RICHIE-1

1-800-742-4431

Chalets & Condos

GASPÉSIE

MÉTIS-SUR-MER «AU TEMPS PERDU» :

Pour vous endormir et vous réveiller au son des vagues.

Chalet 4 saisons à louer à la sem. situé à quelques mètres du fleuve, confortablement meublé, 2 c.c., 11 équipé, foyer, terrasse. Peut loger jusqu'à 8 pers., non fum. Poss. de faire du vélo, du golf, de la raquette, du ski de fond et du ski alpin à prox. Et de longues marches au bord de la mer jusqu'à la superbe phare de Métis-sur-Mer. Possibilité aussi de ne rien faire...

418-775-4704

MAINE, U.S.A.

ELMWOOD RESORT, WELLS, MAINE

Vous en aurez plus: Plus de confort et beaucoup plus d'espace! Idéal pour la famille recherchant plus qu'une simple chambre d'hôtel ou pour le couple qui recherche le luxe. Nos confortables et abordables suites de 1 à 3 chambres avec cuisine & salon offrent espace et luxe. À quelques min. de la plage, sur l'itinéraire du «trolleybus», piscines int. & ext. chauffées, sauna, aire de picnic, terrain de jeux, conditionnement physique, Internet sansfil et plus encore! AAA et 3 diamants.

www.elmwood-resort.com

1 800 697-8566

La fine fleur des maîtres hôteliers



Charlevoix

La Pinsonnière *****

La vie de château au bord du fleuve Saint-Laurent. Chambres enchantées avec foyer et baignoire à remous, restaurant gastronomique maintes fois primé, piscine intérieure et soins détente au spa.

www.lapinsonniere.com 1-800-387-4431.

Montréal

Hostellerie Les Trois Tilleuls | St-Marc sur le Richelieu & Spa Givenchy

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles.

Tél.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230 www.lestroistilleuls.com

POUR ANNONCER DANS CE GROUPEMENT, COMMUNIQUEZ AVEC JEAN DE BILLY AU 514-985-3456 OU JDEBILLY@LEDEVOIR.COM

PLAISIRS

TOURISME
GUADELOUPE

SUITE DE LA PAGE D 1

Il y a toutefois énormément de voitures sur l'île et on a beau s'être éloigné de notre froid bitume, les bouchons de circulation ne sont pas si rares aux heures de pointe. En saison forte, il vous en coûtera, sous toutes réserves, une cinquantaine d'euros par jour pour louer une petite Renault manuelle.

Vents et marées

En arrivant à Pointe-à-Pitre, c'est du côté de Grande-Terre que le touriste met d'abord les pieds. C'est dans cette région, autour des villes de Gosier, Sainte-Anne et Saint-François, que sont installés la plupart des gros hôtels du type Club Med. Ici, pas de risque que vos oreilles se bouchent dans des vallons, le sol y est sans relief presque d'un bout à l'autre. La côte est ensablée au nord et souvent escarpée au sud.

Il ne faut surtout pas manquer la venteuse et impressionnante Pointe des Châteaux, à l'extrémité est de la Guadeloupe. Dominé par une croix plantée dans le morne Pavillon — un sentier s'y rend —, l'endroit est d'une beauté sauvage. Les roches rugueuses et quelques pans de pierre encore debout sont frappés par les vagues, alors qu'on aperçoit aisément l'île de la Désirade, petite sœur de la Guadeloupe.

Notre mâchoire se décroche à peine moins à la Pointe de la Grande Vigie, proche de l'Anse Bertrand, au nord de l'île. Le sol recouvert d'une mince végétation stoppe brusquement pour tomber dans la mer d'un bleu qu'on peine à quitter des yeux. Tout près, l'érosion a formé la Pointe Petite Tortue, où la pierre a clairement pris les aspects de l'animal. A quelques minutes de voiture de là, on s'arrête inévitablement à la Porte d'Enfer, où les eaux se sont taillé une place pour entrer vers le cœur de Grande-Terre. C'est là qu'on retrouve le trou de Madame Coco, qui, selon la légende, aurait marché sur les eaux avant de disparaître dans une grotte. Une histoire comme il y en a beaucoup chez les Guadeloupéens.

Au pied du volcan

Il suffit de rouler peu — il faut environ quatre heures pour parcourir la Guadeloupe d'un bout à l'autre — et de traverser le pont de la Gabarre vers Basse-Terre pour voir le territoire se métamorphoser. Le plateau sec et aride laisse place à un terrain accidenté, humide et verdoyant, dominé par le volcan de La Soufrière (1400 mètres). Ici les arbres sont hauts, le sol est plus meuble, la nature semble avoir fait son lit.

Les nuages s'accrochent souvent dans les hauteurs du volcan, laissant au passage des précipitations beaucoup plus abondantes que du côté de Grande-Terre. Basse-Terre plaira davantage aux amateurs de plein air, particulièrement les marcheurs. Pour le voyageur qui préférerait le soulier de marche à la sandale, il est d'ailleurs possible d'escalader le volcan — toujours actif —, et il existe plusieurs pistes selon l'endroit d'où vous entamez l'ascension.

Si vos mollets ne se contentent pas de la montée de La Soufrière, Basse-Terre comprend aussi un parc national protégé, qui saura peut-être achever l'épuisement de vos muscles. On y retrouve les Mamelles (pas celles du destin...), deux autres élévations d'un peu plus de 700 mètres.

En famille, faites un détour par le Parc zoologique et botanique, situé en pleine forêt. Les plantes y sont nombreuses et presque toujours fleuries, tandis que les animaux sont plus discrets, à l'image de la faune et de la flore de la Guadeloupe. On vous prévient toutefois: l'animal vedette y est... le raton laveur! Le parc zoologique comprend par ailleurs une sorte d'«Arbre en arbre» permettant d'explorer la canopée.

Les pieds dans l'eau

Les précipitations et la dénivellation de Basse-Terre ont créé de nombreuses cascades, dont plusieurs très courues par les touristes, comme la Cascade aux Ecrevisses ou la Cascade du Carbet. Pour avoir un peu de liberté et de silence, rabattez-vous sur des guides locaux, qui connaissent souvent quelques

Il suffit de
rouler un peu
et de traverser
le pont vers
Basse-Terre
pour voir le
territoire se
métamorphoser

endroits merveilleux situés hors des sentiers battus. Vous aurez peut-être à jouer les Indiana Jones, mais l'éblouissement en vaudra l'effort supplémentaire.

Si votre élément naturel est l'eau, il faut absolument vous rendre au grand cul-de-sac marin, entre les deux îles, pour explorer la mangrove.

Véritable bouillon de vie, la mangrove est une zone entre mer et terre où poussent les palétuviers. Les pousses de cet arbre réussissent à s'ancrer dans la vase et finissent par créer de petites îles, paradis pour la faune aquatique et aérienne — les frégates y font d'ailleurs leurs jeux amoureux.

Votre soif de sport marin n'est pas encore rassasiée? La Guadeloupe a encore à vous offrir. Le département français englobe une série de petites îles et d'archipels, dont Les Saintes, véritable paradis terrestre. On peut y pratiquer plusieurs sports aquatiques, dont la plongée, ou simplement s'asseoir sur un bout de plage, ouvrir les yeux et se pincer pour bien s'assurer d'être encore sur Terre. La baie des Saintes se classe dans le peloton de tête des plus belles au monde. Vraiment, ici, y a pas de soucis.

En vrac

■ Les «locaux» parlent très souvent créole entre eux, mais ils n'auront évidemment aucun problème à vous parler en français.

■ La Guadeloupe connaît deux saisons. De janvier à juin, la saison touristique, il ne pleut presque pas, alors que de juillet à décembre, c'est la période des pluies et des ouragans.

■ Les Guadeloupéens se couchent tôt et se lèvent tôt. Il y a toutefois une petite vie nocturne pour les fêtards, entre autres près de Gosier, où le stationnement de la marina est rempli jusqu'aux petites heures du matin. Sur la route entre Gosier et Pointe-à-Pitre, il est aussi difficile de manquer le bar Le Cheyenne, monté d'un gi-



PHILIPPE PAPINEAU

L'érosion a formé la Pointe Petite Tortue, où la pierre a clairement pris les aspects de l'animal.



PHILIPPE PAPINEAU

Une des boissons populaires à base de rhum et de fruits.

gantesque visage d'Indien à plumes et d'un gros gyrophare. Techno, hip-hop, r&b... pas très typique, mais l'endroit ferme aux alentours de 5h du matin.

■ Pour visiter la mangrove, il est possible, chez Archipel Aventure, de louer des VTT des mers, un genre de pédalo adapté. Pour 65 euros (une trentaine pour les enfants), un guide vous fait passer toute la journée dans la mangrove, repas inclus. Un incontournable. www.archipel-aventure.com.

■ Difficile de mettre les pieds en Guadeloupe et de ne pas prendre un peu de rhum, sous la forme d'un ti-punch (lime, rhum, sucre) qui cogne ou d'un rhum arrangé

(rhum et fruits macérés), plus doux, mais plus traître...

■ Le carnaval est une véritable tradition en Guadeloupe, et chaque année ont lieu plusieurs défilés dans différentes villes de l'île. Les habitants préparent leurs costumes toute l'année avec beaucoup de minutie, dépensant souvent beaucoup d'argent pour arriver au résultat final. Flamboyant!

■ Air Canada propose un vol direct en basse saison, le samedi. En haute saison, il y a un vol supplémentaire le jeudi.

■ Notre journaliste s'est rendu en Guadeloupe à l'invitation de la Maison de la France au Canada.

Le Devoir



LES ÎLES DE GUADELOUPE

Les plats guadeloupéens sont à l'image des produits frais qu'on trouve sur l'île.

Industrie touristique

Les États-Unis «sont en vente»

BENOIT LEGAULT

Toronto — Les États-Unis «sont en vente» et les Canadiens y vont en nombre record: c'est ce qui ressort d'une rencontre de leaders de l'industrie touristique américaine avec des journalistes touristiques et des voyageurs canadiens, lundi dernier à Toronto, visant à faire mousser le tourisme aux États-Unis. Le nombre de Canadiens qui s'y rendent a augmenté de plus de 10 % en 2008 et on approche du même résultat en 2009, malgré le ralentissement économique au Canada.

Pourquoi? Les prix à la baisse d'une économie américaine

qui roule au ralenti, la force du dollar canadien — après une longue période anémique — et le bon état relatif de l'économie canadienne font en sorte que les touristes canadiens et l'industrie touristique américaine forment en ce moment un couple passionné, a expliqué en substance Bruce Bommarito, vice-président et directeur général de la United States Travel Association. La USTA conseille directement l'administration de Barack Obama sur les dossiers relatifs au tourisme.

Les revenus tirés des touristes canadiens aux États-Unis battent des records, et ce, malgré l'irritant majeur que consti-

tue l'attitude belliqueuse et hargneuse des douaniers américains. «Les douaniers sont désormais formés pour qu'ils deviennent plus cordiaux et vous en verrez les résultats bientôt», a expliqué M. Bommarito, se disant conscient des effets dévastateurs de l'attitude présentée aux touristes étrangers par la plupart des douaniers des États-Unis.

Soudain, les budgets publicitaires des États américains consacrés au Canada augmentent en flèche et des régions qui ne faisaient pas de publicité du tout dans l'est du Canada y lancent des campagnes promotionnelles. Ainsi, des États vedettes de l'Ouest américain, comme la

Californie et le Nouveau-Mexique, sollicitent avec force le marché de l'Ontario, ce qui est tout à fait nouveau, et aussi, quoique plus timidement, celui du Québec.

Les États limitrophes du Québec cherchent à vendre leurs régions qui demeurent méconnues des Québécois. «Le Maine est collé sur le Québec et nos attraits sont similaires à ceux de vos provinces de l'Atlantique, situées plus loin de Montréal. Pourtant, les Québécois ne connaissent du Maine que Old Orchard et Ogunquit», expliquait au Devoir une représentante de l'État du Maine, Carolann Ouellette, qui soulignait

aussi la profondeur des liens historiques entre le Maine et le Québec, comme le suggère son nom de famille.

Les Québécois ne vont pas tellement, non plus, à Lowell, Massachusetts, la ville d'origine de Jack Kerouac, une ville de canaux intéressante, le site d'un fascinant musée consacré à la fabrication du textile et du meilleur festival de folklore de la Nouvelle-Angleterre.

Au Vermont, les Québécois se contentent en général d'aller à Burlington et à Stowe, mais les offices de tourisme américains vont pousser la machine promotionnelle au maximum pour attirer les Québécois dans

tous les recoins de la Nouvelle-Angleterre durant la période importante.

En effet, les Canadiens ont dépensé 18,7 milliards \$US aux États-Unis en 2008, alors que les Américains ne dépensaient que 11,4 milliards \$US au Canada durant la même période. Le département américain du Commerce prévoit que le nombre de touristes canadiens va plafonner et commencer à diminuer en 2010. Les Canadiens ont effectué près de 19 millions de visites aux États-Unis en 2008; le record de 19,1 millions de visiteurs canadiens avait été établi en 1991.

Collaborateur du Devoir

PLAISIRS

CONSUMMATION

Publicité sauvage en pleine nature

La scène estivale a tout pour favoriser le calme et la relaxation: une plage, une table à pique-nique sur un terrain vert frais et agréable, en cette journée de chaleur intense — oui, il y en a eu —, un bon repas... Au loin, des enfants jettent des cailloux dans un lac alors que trois voiliers glissent sur l'eau. À droite, un couple regarde un cerf-volant, une famille s'est endormie sur une grande couverture à l'ombre d'un arbre. La ville et son brouhaha sont loin. Le travail aussi. Le ciel est bleu et finalement, la perfection du moment se précise.

Soudain, le regard se déplace lentement vers la gauche, où des vacanciers convergent pour louer un pédalo, une barque ou même un canot. C'est l'été. L'image confirme l'état de détente. On a envie de sourire... jusqu'à ce qu'on tombe face à face avec un immense distributeur de boissons gazeuses collé sur le chalet un brin rustique. La multinationale Pepsi y fait la promotion de ses produits.

Nous sommes en 2009, au Québec, et désormais, la nature d'un parc national, qu'on pourrait croire propice à l'évasion et à la rupture d'avec le quotidien, vient confirmer ce qu'on savait déjà: les affres de la consommation de

masse n'ont épargné aucun lieu, même les plus reculés, avec leurs beaux paysages. Et, bien sûr, parler ici d'évolution serait certainement une erreur.

C'est l'époque qui veut ça. Dans les 22 parcs gérés par la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ), le cycliste amateur, le pêcheur d'eau douce, l'urbain en mal d'air pur, le campeur du dimanche, le pique-niqueur sur verdure y ont certainement croisé durant tout l'été, lors de vagabondages en pleine nature, 84 distributeurs de boissons gazeuses savamment placés à la vue des passants pour des raisons de vente et de marketing.

Le parc national du Mont-Orford est le mieux équipé pour la vente rapide de ces produits, avec 11 machines. Ceux de l'Ile-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé, tout comme de Miguasha, ont pour le moment été épargnés, selon les données obtenues auprès de la société d'État.

Notons que ces équipements, propriété en partie de la multinationale PepsiCo et de sa concurrente Coca-Cola, selon les régions, répandaient avec ostentation et fraîcheur, contre deux beaux dollars — parfois plus —, l'ensemble des produits à bulles et au sucre de leurs catalogues respec-



La nature d'un parc national, qu'on pourrait croire propice à l'évasion et à la rupture d'avec le quotidien, vient confirmer ce qu'on savait déjà: les affres de la consommation de masse n'ont épargné aucun lieu, même les plus reculés, avec leurs beaux paysages.

tifs: la boisson noire qui étouffe, dans toutes ses versions, pèse du nombre, tout comme les thés glacés, les boissons énergisantes ou encore les deux eaux, Aquafina pour l'un et Dasani pour l'autre, qui, rappelons-le, sont des eaux traitées à l'ozone après avoir été puisées dans des aqueducs publics. On peut donc parler d'eau du robinet retravaillée et mise en bouteille pour être vendue, dans un cadre naturel, à plus de 4 \$ le litre. En moyenne.

Étancher la soif partout où elle se trouve: l'objectif com-

mercial a peut-être une certaine valeur dans un monde comme le nôtre. Mais on est en droit de se demander s'il doit être stimulé 84 fois plutôt qu'une par une société d'État — ça, c'est le gouvernement — au prix, d'ailleurs, de l'altération d'un espace naturel par des machines qui n'y ont certainement pas leur place. Après tout, ne demande-t-on pas aux visiteurs de ces endroits de rouler doucement, de respecter les paysages, de ne pas ramasser les plantes pour ne pas détériorer

les écosystèmes, de ne pas brûler du bois qui vient d'ailleurs pour éviter la propagation de maladies forestières, de bien ramasser les ordures avant de partir et de ne pas sortir des sentiers battus... Bref, en deux mots: d'être responsable.

Le paradoxe est d'autant plus savoureux que ces distributeurs aux couleurs criardes dont la promotion de boissons font la valeur sociale, tout comme la valeur nutritive, est certainement discutable. Un exemple parmi d'autres: les Vitaminwater de la marque Glacéau, une composante de l'empire Coca-Cola, s'y retrouvent. Ces eaux ont été vivement dénoncées au début de l'année par le Center for Science in the Public Interest (CSPI), aux États-Unis, qui a qualifié ce produit aux allures santé de «tentative de Coca-Cola d'habiller les sodas avec la blouse blanche d'un médecin. Mais sous la blouse, cela reste de l'eau sucrée».

Pause technique: cette boisson, qui se présente comme un aliment respectable quasi médicamenteux, contient 33 grammes de sucre, contre 39 grammes pour le traditionnel Coke. Ce qui, à ajouté le CSPI, est bon pour faire la promotion non pas de la santé mais bien «de l'obésité, du diabète et autres maladies».

Les effets délétères des boissons gazeuses sur la santé publique ne sont certainement pas à prouver. Et il est donc étonnant de voir le gouvernement, par

l'entremise de la SEPAQ, donner son imprimatur à la prolifération de ces produits dans ses parcs nationaux. D'autant qu'il s'est engagé, au cours des dernières années, dans une certaine lutte pour améliorer les habitudes alimentaires au pays. En sortant la malbouffe des écoles ou des arènes, par exemple.

Pis, il y a exactement trois ans, le gouvernement provincial, en faisant prendre l'air à ses tambours et ses trompettes, s'est engagé aux côtés de la Fondation Lucie et André Chagnon dans un programme ambitieux pour favoriser l'adoption de saines habitudes de vie et ainsi s'attaquer à l'épidémie d'obésité. C'est ce qu'il a dit à l'époque. Au total, plus de 400 millions de dollars vont être consacrés à ce projet qui, d'ici 2017, vise à mettre le «Québec en forme».

Et, bien sûr, pour ne pas défaire de la main droite ce qu'il essaie de construire de la main gauche, Québec gagnerait sérieusement à inclure une nouvelle mesure de prévention: l'élimination des désolantes machines distributrices des parcs de la SEPAQ. Au nom de la santé publique, un peu, et du respect des paysages naturels, beaucoup, qui, ainsi dépourvus de ces tristes appels à la (sur)consommation liquide, n'en demeureront que plus agréables pour respirer et s'y mettre en forme.

conso@ledevoir.ca

Rencontres

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT en composant le (514) 985-2507

Annoncez-vous GRATUITEMENT:

Placez gratuitement votre annonce en composant le (514) 985-2507. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 h pour une parution le samedi suivant.

Récupérez vos messages RAPIDEMENT:

Prenez gratuitement connaissance du nombre de messages reçus par le (514) 985-2507. Composez par la suite le 1-900-451-6528 pour les écouter.

Répondez aux annonces RAPIDEMENT:

Avec votre téléphone "touchtone", composez le 1-900-451-6528. Des frais de 2,29 \$/min. (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone.

FEMME CHERCHE HOMME

BELLE PROFESSIONNELLE PÉTILLANTE ET RACÉE.
Mlle, 30 ans, 5'7", blonde, yeux bleus, élégante, raffinée, à valeurs, aime rire, randonnées, désire H. sérieux et établi, pour bâtir avenir à deux. 258090

FEMME DE CONVICTION, ÉPICURIENNE ET PROFONDE.
Mlle, 48 ans, neuve, sociable, introspective, à 2 ados, aime fumer, recherche H. 40-55 ans, curieux, sensible, actif, intelligent et ayant humour. 258067

VOULEZ-VOUS JAZZER AVEC ELLE?
Mlle, 55 ans, 5'3", 145 lb, enjouée, élégante, souriante, bien dans sa peau, prend le vie du bon côté, aime danser, voyages, tous rires, désire H. intéressé. 258096

ENSEIGNANTE AYANT L'ART DANS LA PEAU.
57 ans, aime cuisiner, observer oiseaux, peinture, musique, cherche à rencontrer H. loyal, souriant, cultivé et tendre, pour vivre relation à long terme. 3832881

CATHERINE, ROQUINE SERINE ET ENTHOUSIASTE.
Mlle, 40 ans, 5'5", 160 lb, yeux verts, confiante, désire H. 55-65 ans, n-fum, intel, gentil, reux, spirituel et ayant affinités, pour partager diverses activités. 1734990

RETRAITEE AVIDE DE CULTURE.
5'7", 135 lb, n-fum, aime voyages, musique classique et humour, connaît français, anglais, espagnol, italien, allemand, japonais, 5'8", et plus, ayant affinités, pour amitié et relation amoureuse. 252598

AVEC DECOEUR ET TENDRESSE.
Mlle, 50 ans, 5'4", 138 lb, châtain, yeux noirs, poils, calme, respectueuse et passionnée, aime sports, recherche H. 55 ans et plus, pour amour et plus. 1522914

SOPHIE, PÉTILLANTE ET ÉNERGIQUE!
Comptable de Vaudreuil, 37 ans, sans enfant, à l'honneur, aime rire, désire H. d'humour, même âge, de Mt et région, sans enfant et ayant bon sens de l'humour. 3335467

UN PETIT CLIN D'OEIL ET PLUS.
Retraitee début 60 ans, 5'3", app. jeune, aime la vie, café au lait, désire H. ayant du regard amoureux, pour amour. 257054

UN SEUL SOUIRE SEUT TOUT CHANGER!
Femme de 22 ans, mince, élancée, cheveux noirs, yeux bruns, à écoute, aime famille, amitié, cuisine, tennis, natation, danse, chant, cherche à rencontrer H. 21-30 ans, sérieux et fidèle. 365363

BLONDE RÉSERVÉE ET MATINALE.
Rive-Sud, 61 ans, petite, autonome, sensible, aime la vie, aime les enfants, aime lire, aime nature et natation, aimerait rencontrer H. pour amitié et plus. 233957

PASSIONNÉE ET PLEINE D'ÉNERGIE!
48 ans, aime bouger, être surprise, vélo, camping, culture, randonnées pédestres et voyages en Europe, souhaite rencontrer H. pour plaisir de se découvrir. 347393

BONNE VIVANTE FRANÇAISE DE CUISINE.
Rive-Sud, 65 ans, 5'6", 147 lb, n-fum, en forme, aime vélo, natation, veut H. 60-70 ans, poids corp. n-fum, jol, fidèle et sincère, pour relation harmonieuse. 255490

LOUISE, UNE ENSEIGNANTE PASSIONNÉE.
Semi-retraitee de Verdun, 63 ans, rieuse, franche, aime s'amuser, sorties et famille, désire joyeux compagnon, pour bons moments ensemble. 255922

FÉMININE PROFESSIONNELLE SENSUELLE.
Mlle, 50 ans, 5'5", 150 lb, active, passionnée, aime la vie, arts, cherche H. tendre, altruiste, brillant et attentionné, pour partager intimité et amour. 256022

CONVERSATIONS PERSPICACES AU RENDEZ-VOUS.
Femme d'Outaouais, 60 ans, simple, authentique, aime théâtre, concerts, musées, resto, veut compagnon, cultivé, pour relation épanouissante. 257415

JOLIE RETRAITEE AU BON CARACTÈRE.
Terrebonne, 63 ans, aime voyages, veut rencontrer H. 60 ans, actif, aimant musique et spectacles, pour partager bon bout de chemin ensemble. 253345

PROFESSIONNELLE COSMOPOLITE.
Jolie Française 40 ans, cultivée, passionnée, chasteuse et bilingue, a fille (14 ans), désire rencontrer H. ayant affinités, pour relation solide. 222020

JOLIE BRUNE PARLANT PLUSIEURS LANGUES.
Laval, 37 ans, 5'7", mince, a fils (13 ans) et un ami en éducation, désire rencontrer H. 45-50 ans, grand et bien établi, pour voyager dans le sud en hiver. 249823

EN QUÊTE DE SENSATIONS...

Belle femme de Bouché, 38 ans, 5'3", 122 lb, chev et yeux bruns, drôle, authentique, aime rire, parachute, recherche H. 35-45 ans, pour amour et plus. 2985518

PETIT COEUR VOULANT BATTRE TRÈS FORT.
Jolie châtain de Mt, 49 ans, 5'5", 134 lb, n-fum, jol, drôle, sportive, aime sports de raquette, désire H. 35-55 ans, délicate et sensuel, pour amour. 1495459

VOYAGEUSE CURIEUSE ET RAFFINÉE.
Professionnelle de Mt, 49 ans, 5'6", 139 lb, n-fum, jol, drôle, sportive, aime sports, apprendre, forcé, désire rencontrer H. fin 30aine-début 40aine, grand, mince et sensuel, pour relation amoureuse. 240404

MIEUX VAUT RÉGNER EN ENFER QUE DE SERVIR AU CIEL.
Brunette de Cst, 37 ans, n-fum, provocante, drôle, aime volleyball, sports d'équipe, cherche à rencontrer H. 25-35 ans, pour intimité et plus. 3818725

TEMPS DE QUALITÉ, AMITIÉ ET SIMPLICITÉ.
Femme de 59 ans, 5'6", mince, distinguée, réservée, aime culture, nature, désire H. 59 ans, grand, spirituel, simple, intègre et cultivé, pour relation amoureuse. 251671

PÉTILLANTE RETRAITEE COSMOPOLITE.
Ottawa, 60 ans, poids santé, racée, de miel, de sole et de perles, aime soeurs mondaines, souhaite connaître gentilles hommes, lettré, bon prince et ardent, pour vivre relation épanouissante. 251488

UNE ARTISTE FANTAISISTE.
Chorégraphe de 44 ans, coquette, aime chant classique, mélodie française, cherche bel H. 40-45 ans, vif, sportif et ayant affinités, pour amitié et amoureuse. 3815672

GINETTE, BRUNETTE AU STYLE CLASSIQUE.
Mlle, 58 ans, 5'2", 120 lb, yeux bruns, n-fum, intel, curieuse, aime culture, recherche H. 60-70 ans, pour amitié et plus. 252372

SAGACITÉ, MUSIQUE ET NATURE.
Femme 70 ans, grande, belle, imaginative, aime culture et spiritualité, désire rencontrer H. attentif et ayant affinités, pour vivre relation amoureuse. 248313

PASSIONNÉE D'ARTS ET DE CULTURE.
Rive-Sud, 60 ans, 5'3", poids santé, aime voyager, sports, désire H. ayant affinités, pour remplir vie affectif. 253938

ET SI LA PRINCESSE EMBRASSAIT LA GRENOUILLE?
Mlle, 50 ans, 5'3", 132 lb, chev et yeux bruns, belle app. sérieuse, tendre, aime natation, badminton, recherche H. 35-45 ans, pour amour et plus. 3837217

PETITE BLONDE FACINÉE PAR LES ARTS.
Femme 70 ans, 5'1", 110 lb, yeux verts, cultivée, sans enfant, aime voyages culturels, désire H. 50-60 ans, 5'10"-6", poids corp. pour partager intimité, complicité et plus. 252670

BESOIN D'AIDE? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!
DE 9 H À MINUIT TOUTES LES JOURS
1-888-985-2233

DOUCE LALLAHOULE AYANT UN BEAU SOUIRE.
37 ans, 5'9", poids corp. châtain, yeux bruns, n-fum, jol, drôle, aime culture, 50 ans et plus, pour amour. 3802327

PROFESSIONNELLE TAQUINE FASCINÉE PAR L'ART.
Mlle, 50 ans, 5'3", poids santé, a 2 enfants, aime scrabble, nature, désire H. rieur, intelligent, pour relation durable. 250429

ORGANISÉE, ÉQUILIBRÉE ET AIMANTE.
Longueuil, 70 ans, 5'5", poids santé, en forme, gélénue, à bonne éducation, désire H. 60-70 ans, n-fum, d'agréable compagnie et ayant affinités, pour bel soir. 254884

AMI RECHERCHÉ POUR S'ENTRAÎNER À DEUX... ET QUI SAIT!
Jolie femme de Mt, 62 ans, 5'6", châtain, yeux verts, spirituelle, empathique, de bonne humeur, aime marche, danse, recherche H. 50 ans et plus, pour amour. 3802327

MARIE, UNE MONTREALAISE ALLUMÉE!
60 ans, reflets, rose, matinale, sensible, aime gravir Mt-Royal à vélo, cherche H. 50 ans et plus, professionnel, aime sports, culture, sports et dialogue. 127732

UNE ARTISTE À LA RECHERCHE D'ELLE-MÊME.
Mlle, 27 ans, 5'6", chev bruns, yeux bleus, belle, passionnée, en couple, aime ciné, sports, culture, recherche H. 35-45 ans, sérieux, relations intimes et plus. 3464406

FEMME DE TÊTE ET D'AMOUR...

54 ans, chev poivre et sel trisés, yeux perles, aime, amicale, sérieuse, aime apprendre, veut bel H. grand, intel, affectueux et aimant voyager, pour bonheur à deux. 3811898

TOTALEMENT CHALEUREUSE!
Mlle, 45 ans, joviale, positive, souriante, douce, fidèle et affectueuse, aime bonheur de la vie, souhaite rencontrer H. pour relation amoureuse sérieuse. 3817849

LA JOIE DANS CHAQUE CHOSE, IL FAUT SAVOIR L'EXTRAIRE!
Mlle, 47 ans, 5'7", 130 lb, chev bruns, jol, simple, tendre, aimante et douce, désire H. simple, honnête, fidèle et franc, pour partager et plus. 3804538

CHAVELLA, JEUNE MAMAN CHALEUREUSE.
31 ans, 5'4", ben en chair, brune frisée naturelle, yeux noisette, a fille (2 ans) et bon travail, aime peindre, restaurer meubles, désire H. 5'9", aimant, respectueux. 3798380

DOUCE ET BIEN DANS SA PEAU.
Alto-Canadienne de Mt, 47 ans, 5'7", 130 lb, chev et yeux noirs, symp, positive, a bon caractère, sans enfant, veut bel H. 48-50 ans, n-fum, honnête, pour bel sérieux. 255467

MARIE-HELENE, SPORTIVE ET EXTRAVERTE.
St-Lambert, 40 ans, sportive, affectueuse, franche, romantique, aime s'entraîner, chant et voyages, recherche H. vif et stable, pour relation amoureuse. 3830915

OUTREMANTEAISE CRÉATIVE.
50 ans, 5'2", 125 lb, a chien, aime arts, musique classique, campagne, souhaite rencontrer Européen 60 ans et plus, 5'9" et plus, n-fum, cultivé, ayant belles valeurs, pour vivre relation stable. 377056

DOUCE ET ATTACHANTE.
Mlle, 48 ans, 5'2", 130 lb, chev noirs, ouverte d'esprit, a bon sens de l'humour et belles valeurs, désire H. 48-50 ans, n-fum, sérieux, ouvert et respectueux. 254736

TENDRESSE ET FOUS RIRES DE SON BONHEUR.
Professionnelle de 48 ans, énergique, réjouie, d'esprit, à bon sens de l'humour et belles valeurs, désire H. 48-50 ans, n-fum, sérieux, ouvert et respectueux. 254736

ENSEMBLE GOÛTER DE BONS MOMENTS!
Femme septuagénnaire, à cœur jeune et esprit ouvert, apprécie lecture, souhaite H. jol, sensible et spirituel, pour poursuivre bout de chemin à deux. 254669

FEMME DE COEUR ET DE TÊTE.
Professionnelle de 50 ans, 5'7", châtain, yeux bleus, sensible, sans enfant, a beau sourire, aime arts, voyages, drôle, aime nature, pour relation remplie de joie. 254669

CHACUN EST RESPONSABLE DE SON BONHEUR.
Jolie professionnelle de Laval, 52 ans, 5'3", chev et yeux bruns, extravertie, heureuse, aime sports, plein air, désire H. 45-55 ans, intel, pour amour. 3697146

ANNE, ENJOUEE DÉSIRANT DE LA SIMPLICITÉ.
Rive-Sud, 49 ans, aime la vie, culture, lecture, ciné, veut H. des environs, grand, drôle, cultivé et désire H. pour amour. 3773499

ELLE SAURA BIEN VOUS GUIDER...
Mlle, 38 ans, 5'1", 130 lb, châtain, yeux bruns, aime sports, voyages, drôle, aime nature, pour relation remplie de joie. 254669

HOMME CHERCHE FEMME.
Jolie professionnelle de Laval, 52 ans, 5'3", chev et yeux bruns, extravertie, heureuse, aime sports, plein air, désire H. 45-55 ans, intel, pour amour. 3697146

SPORTIF-INTELLO.
St-Sauveur, Mt 60aine, 5'10", n-obèse, n-fum, doux, a sens de l'humour et bonne formation universitaire, aime danse et voyager, recherche F. cultivée, pour relation amoureuse harmonieuse. 258055

PROFESSEUR AU BON CARACTÈRE.
Mlle, 62 ans, 5'11", 160 lb, cheveux noirs, actif, aime musique classique et natation, désire F. ayant affinités, pour amour. 256532

ENSEIGNANT DÉSIRANT FONDRE UNE FAMILLE.
43 ans, 5'11", 205 lb, calme, souhaite F. 35-45 ans, sérieuse, pour développer complicité et fonder famille. 258036

CE RETRAITE ADORE LES VOYAGES.

Laurentides, 72 ans, 5'8", 180 lb, chev poivre et sel, yeux bleus, n-fum, autonome, aime humour et cocooning, désire rencontrer F. 60aine, 5'2"-5'6", poids corp. pour vivre relation durable. 257034

YANNICK, TOUT SIMPLEMENT SÉDUISANT!
24 ans, belle app., à l'humour, rêves et projets, recherche F. pour amour. 3802549

BEAU PROFESSIONNEL CHEVANT SA MOTIVÉ.
Mlle, 50 ans, 6', 175 lb, chev et yeux bruns, sportif, sociable, drôle, a maison dans les Laurentides, aime golf, vélo, cherche F. 55 ans, pour amour et plus. 3409650

SIMPLEMENT MARCHER EN TOUTE AMITIÉ!
Jean-Pierre de Mt, 58 ans, 5'8", 165 lb, n-fum, adepte de simplicité volontaire, a bon caractère, aime sciences et philosophie, veut F. ayant mêmes intérêts intellectuels. 248901

VÉCU DE 50 ANS, 5'6", 138 lb, poivre et sel, yeux bleus, belle app., réfléchi, attentionné, cherche F. 45 ans et plus, raffinée, tendre, pour rapports humains authentiques. 1148701

RETRAITE AIMANT LES VOYAGES.
Laurentides, 73 ans, 5'8", 180 lb, chev poivre et sel, yeux bleus, n-fum, aime humour, musique et cocooning, recherche F. 5'2"-5'6", poids corp. pour amour. 251119

PRÊT À ÊTRE ÉMERVEILLÉ!
St-Laurent, 69 ans, 5'7", 142 lb, chev poivre et sel, yeux bruns, beau, respectueux, aime ciné et musique, recherche F. 55 ans et plus, pour amour et plus. 3552384

CULTIVE, HUMANISTE ET FÉMINISTE.
Lac-St-Jean, 60 ans, 5'6", poids corp. vif, aime lecture, réflexion, aime radio de Radio-Canada et bouddhisme, désire F. prop, pour aventure de couple. 191374

SIMON NE DEMANDE QU'À ÊTRE HEUREUX.
41 ans, passionné, actif et va de l'avant, apprécie petits bonheurs de la vie, cherche F. pour échanges et plus. 3622094

TITILLE MA CURIOSITÉ ET C'EST GAGNÉ!
Bel homme de Mt, 27 ans, 5'7", 139 lb, vif, actif, aime culture, lecture, aime conversations, sorties culturelles, golf, désire F. 25-35 ans, pour amour. 3830099

IL SOUHAITE FONDRE UNE FAMILLE.
Mlle, 41 ans, ouverte, chaleureuse aux animaux, aime sports, lecture, musique classique, jazz, mots croisés, recherche F. vif, d'esprit, active et ayant bon sens de l'humour, pour relation amoureuse. 3802305

RATIONNEL D'ALLURE PROFESSIONNELLE.
Longueuil, début 40aine, grand, mince, yeux bleus, jovial, bien dans sa peau, aime randonnées, lecture, désire F. raffinée, éduquée, ouverte, pour relation sérieuse. 246325

LATINO CÉLIBITAIRE.
Mlle, 37 ans, discret, souhaite rencontrer F. de Mt, pour relations intimes occasionnelles et permanentes. 3767175

AFRO-CANADIEN INTÉRIEUR ET SOUTIRANT.
52 ans, 5'8", 150 lb, chev gris, yeux marron, app. agréable, sérieuse, ouvert, doux, affectueux, aime balades et ciné, souhaite rencontrer F. 28-45 ans, de St-Sauveur, mince et autonome, pour vivre relation amoureuse. 3805392

GRAND BRUN POSSESSANT SON ENTREPRISE.
Blainville, 46 ans, 5'9", 170 lb, yeux marron, franc, athlétique, sans enfant, aime s'entraîner, cherche à connaître F. 40-47 ans, pour vivre relation sérieuse. 1565273

IL SE DIT MODERNE ET SENSIBLE À L'AUTRE.
50aine, 5'9", poids santé, beau, actif, respectueux, à l'humour, aime cuisiner, veut désire F. 50-53 ans, mince, féminine et ayant affinités, pour amour. 262554

BEL ENTREPRENANT AU STYLE CLASSIQUE.
5'11", 195 lb, ordonné, méthodique, créatif, énergique, aime communiquer et rire, cherche à rencontrer belle F. 28-45 ans, de St-Sauveur, mince et autonome, pour vivre relation amoureuse. 3805392

EN TOUTE AMITIÉ.
Homme de 46 ans, aimant rencontrer 40 ans et plus, simple et douce, pour amitié, bons contacts et plus. 252028

ACTIF ET JEUNE DE COEUR.
53 ans, en forme, passionné, aime la vie, aime sports, lecture, aime musique, aime relation amicale et plus. 1524974

LE TEMPS D'AIMER, C'EST AUJOURD'HUI.
Mlle, 57 ans, 5'11", 170 lb, châtain, yeux bleus, belle app., affectueux, doux et actif, aime sports et littérature, cherche F. 35-45 ans, pour amour et plus. 1559998

TRÈS DOUX AYANT BEAUCOUP DE FOUGUE.

Professionnel de Rive-Nord, 40 ans, 5', 180 lb, châtain-blond, yeux bleus, ambitieux, aime cuisine, amis, famille, moto, plein air, désire très jol F. près de chez lui. 3609714

GRAND BRUN AYANT LE SENS DE L'HUMOUR.
Mlle, 54 ans, 165 lb, châtain, attentionné, paraît bien, ouvert, aime randonnées et plein air, cherche amoureuse, de Mt ou Rive-Sud, pour partager choses de la vie. 249717

CE QU'ON APPELLE UN BON VIVANT!
Mlle, 39 ans, honnête, consciencieuse, à l'humour, aime surprise et être surpris, nature, sports et musique, convoite belle F. affectueuse, aimant arts et voyages. 3805179

ET SI C'ÉTAIT MOI...
Pierre de Mt, 50 ans, 5'10", 165 lb, châtain, yeux bleus, beau, look actuel, passionné de littérature, aime musique, désire F. 35-45 ans, pour amour et plus. 1880099

PROFESSIONNEL TENDRE ET SENSUEL.
Mlle-Nord, 75 ans, 5'6", 180 lb, n-fum, désire F. de Mt, affectueuse et cultivée, pour intimité amoureuse durable. 254233

BERNARD, À LA FOIS FRANÇAIS ET ITALIEN.
Varennes, 52 ans, aime voyages, veut F. pour relation amicale et amoureuse. 3735097

PLAISIRS

L'Action de grâce format géant chez nos voisins du Sud

Je ne sais pas pourquoi, j'avais au préalable des préjugés à l'égard d'un voyage en Floride. Elvis et Ginnette avaient laissé des traces, tout comme la belle-mère qui, dès l'Action de grâce, si grâce il y a encore, n'a qu'un désir: partir en Floride jusqu'à Pâques, avant de se souvenir encore de «son Québec».

Oui, je sais, il y a les palmiers illuminés l'été, les 82 degrés en hiver, les portions gigantesques de coca-cola et de pop corn au cinéma, l'essence moins chère, les 5 à 7 qui commencent à 15h et qui offrent la bière pour 99 ¢



PHILIPPE MOLLÉ

dans des verres de plastique, avec en prime notre Caisse Pop et la télé du Québec par satellite.

La mairesse de Plattsburgh a très vite compris comment attirer les Québécois partant pour la Floride, proposant dans sa ville des services en français, le stationnement gratuit à l'aéroport, qui permet aux *snow birds* d'éviter des tarifs de stationnement à vous faire regretter un voyage.

Tout pour attirer la belle-mère Georgette jusqu'à Orlando, fief de Disney, y compris le plaisir du vol, où l'on propose un bingo aux passagers! A peine trois heures de vol séparent le Nord du Sud. Les érabes rougissants font place à de jeunes palmiers verdoyants, les lacs, à un océan, les policiers, à des shérifs. Un autre monde où tout semble plus grand, plus neuf, avec des routes inusables; un monde meilleur, quoi!

La dinde dans tous ses états

Même les dindes vendues chez Publix, la chaîne locale de supermarchés, semblent plus dodues que chez nous. Aux États-Unis, on prépare déjà en octobre Thanksgiving, l'Action de grâce américaine, qui est fêtée là-bas fin novembre, et les discussions fusent au sujet de la préparation de la farce.

En fait, que serait la dinde sans la farce? Un gros poulet bien dodu, à la rigueur un cha-



PAUL J. RICHARDS AGENCE FRANCE-PRESSE

Les dindes vendues dans les épiceries américaines semblent plus dodues que chez nous. Aux États-Unis, on prépare déjà en octobre Thanksgiving, l'Action de grâce américaine, qui est fêtée là-bas fin novembre, et les discussions fusent au sujet de la préparation de la farce.

pon obèse. Cet animal qui nous vient du Mexique fut pourtant considéré longtemps comme un mets royal. Thanksgiving, jour où l'on remercie la terre pour ses bienfaits, est aux États-Unis une grande fête, qui rassemble les familles avant l'hiver. Outre la dinde et sa farce, la tarte à la citrouille fait aussi partie du repas familial traditionnel servi à Thanksgiving. Chaque émission de télé grand public, chaque magazine d'alimentation donne sa recette de dinde farcie. On ne peut passer outre: avec ou sans beurre, la dinde est là pour de bon.

Ma belle-mère relègue au deuxième plan «sa» dinde pour valoriser la farce, nommée ici «blague». Cuite au four durant plusieurs heures, la dinde farcie est désossée et ressemble davantage à un *hot chicken* déguisé qu'à la vraie dinde bénie et découpée sur la table. Sa far-

ce, constituée de pain mouillé au lait, d'oignons, d'herbes et de je-ne-sais-plus-trop-quoi-d'autre, n'entre pas au panthéon de la créativité. Ça plaît par habitude et personne, pas même moi, n'oserait critiquer cette farce, qui deviendrait dans ce cas une farce de mauvais goût. Nous aussi, nous sommes dans les bonnes grâces.

Cela dit, une farce doit se faire avec des foies de volaille, de la viande hachée ou du pain, des épices et des aromates, et parfois, pour les gourmets, une touche de cognac. D'aucuns ajouteront des fruits secs, des canneberges ou, comme en Europe, des marrons.

Le tout doit être parfaitement cuit afin d'éviter une contamination croisée par la salmonelle. Le mieux, selon moi, est de faire cuire la dinde longtemps à 325 degrés et de l'arroser souvent. Le poids de l'animal déter-

mine sa cuisson. Il faut compter 45 minutes par kilogramme.

Après le rassemblement familial de l'Action de grâce, sa dinde sans peau, sans os, ses canneberges en purée, les petits pois Lesieur réchauffés dans l'eau et sa purée de patate bien épaisse servie à la cuillère à crème glacée, Georgette pourra quitter le Nord pour le Sud, comme les oies. Double chance: elle pourra si elle le souhaite fêter, seule cette fois, en Floride une autre grâce, celle de la dinde américaine qui, cette année, se consomme sans beurre ajouté.

Philippe Mollé est conseiller en alimentation. On peut l'entendre tous les samedis matin à l'émission de Joël Le Bigot, Samedi et rien d'autre, à la Première Chaîne de Radio-Canada.

La recette de la semaine

Ma farce de dinde de l'Action de grâce

Pour 1 kilo de farce

- 300 g de mie de pain sans la croûte
- 200 g de foie de volaille
- 250 g de chair à saucisse
- 2 oignons hachés
- 6 gousses d'ail hachées
- 2 œufs entiers
- 100 ml de lait
- 30 g de persil frais haché
- 30 g de canneberges séchées
- Épices au goût

- Sel
- 30 ml de cognac

Passer les foies de volaille au robot avec la mie de pain. Ajouter le lait, les œufs, la chair à saucisse et les oignons. Mélanger avec le persil, l'ail et les canneberges. Assaisonner et finir avec le cognac. Garder la farce au froid durant trois heures avant de servir.

À L'ARDOISE

Fête des cucurbitacées au jardin botanique de Montréal

Cet événement célèbre les couleurs de l'automne et surtout les citrouilles au jardin botanique de Montréal. Jusqu'au 1^{er} novembre se dérouleront un grand nombre d'activités valorisant les citrouilles. Concours de décor et de sculpture, découverte des nombreuses variétés de courges, recettes, etc. Rens.: 514 872-1453 ou www.museum-snature.ca.

La Bretagne de Ty-Breiz célèbre son 50^e

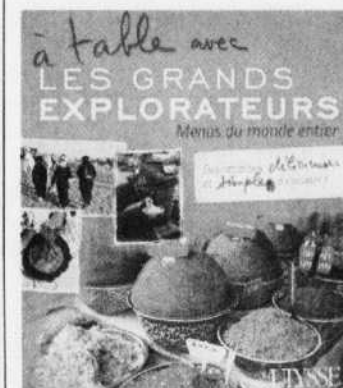
De belles noces d'or à souligner pour cette excellente crêperie qui, contre vents et marées bretons, fête son cinquantième anniversaire de restauration montréalaise. Crêpes, galettes et autres spécialités ont su conquérir les appétits et le cœur des Québécois. Bon vent pour un autre 50^e.

BIBLIOSCOPIE

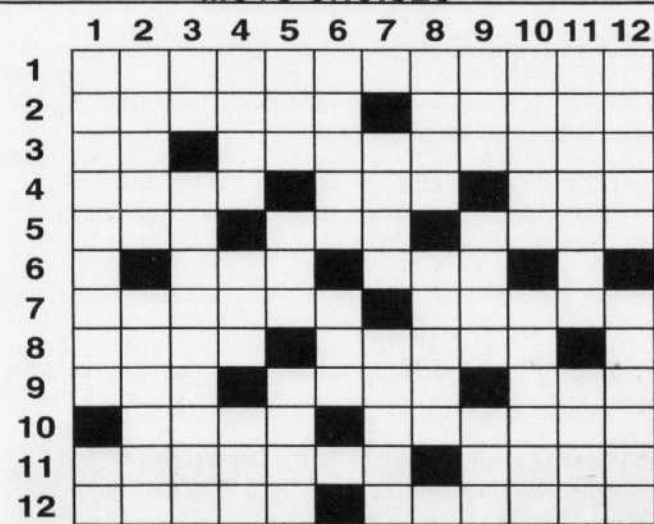
À TABLE AVEC LES GRANDS EXPLORATEURS

Librairie et Éditions Ulysse, 174 pages, Canada, 2009

Beaucoup plus qu'un livre de recettes, l'ouvrage propose un voyage gourmand à travers la planète. On découvre 28 menus et 95 recettes choisies par de grands explorateurs. Magnifiques photographies pour illustrer l'ensemble.



MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1. Lave le visage.
2. Qui est trop petite - Navire à voiles.
3. Dédain - Petit écriteau.
4. Gouffre - Individu - Marque la similitude.
5. Produit cosmétique - Indique une nouveauté - Prêtre.
6. Dans l'alphabet grec - Élément grec.
7. Véritable - Matois.
8. Va à l'aventure - Monnaie du Nigeria.
9. Musique algérienne - Miche - Sans mélange.
10. Joli - Poli par frottement.
11. Pour épousseter - Célèbre verger.
12. Exposer à l'air - Libre de soucis.

VERTICALEMENT

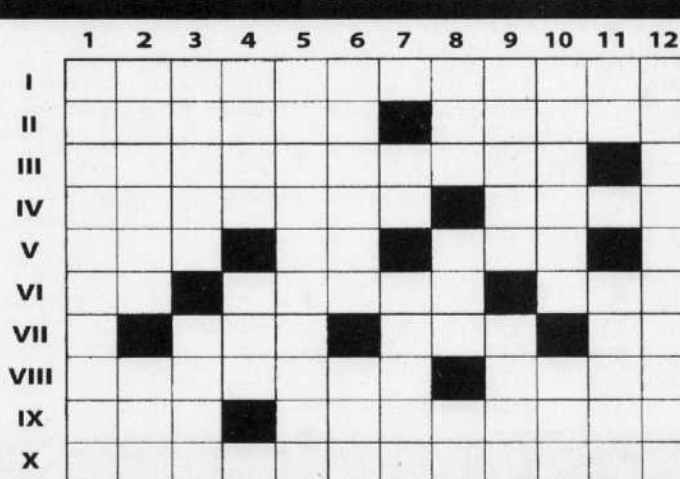
1. Déformer - Pascal.
2. Réclame - Pousse bien au Québec.
3. Préfixe - Futur.
4. Plus jeune - Bière légère - Habitant.

5. Période d'accouplement - Sans aucune valeur - Empêster.
6. Couleur - École française.
7. Pronom interrogatif - Grand-père.
8. Droit d'utiliser la chose dont on est propriétaire - Bruit de sonnette.
9. Entourée de liquide - Frousse - Désert.
10. Poisson d'eau douce - Qui a de la saveur.
11. Tirage au sort - Consommer.
12. Lu lettre par lettre - Démon marin.



SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOTS CROISÉS LE MONDE



MOTS CROISÉS

Problème n° 09-163

HORIZONTALEMENT

I. Sa plume manque de légèreté et d'intérêt. — II. Soljenitsyne a entrouvert ses portes. Mettre en beauté. — III. Prêt à laisser sa place pour prendre les rênes. — IV. Renouvelé. Ses conseils sont souvent très bons. — V. Parlé par les Chinois au Jiangxi. Dans les comptes de l'entreprise. Dans la poche des Moldaves. — VI. Bien piégé. Fait des longueurs. Possessif. — VII. Le bel âge. Sigle du temps. Convient. — VIII. Quand le mal dure. Fin de prière. — IX. Bien arrivée en ce monde. Assurait le changement. — X. Comme une pluie violente.

VERTICALEMENT

1. Fin brutale et sanglante. — 2. Arraché au passage de la lame. Fait du neuf. — 3. À l'aise sur le plan financier. Le premier à prendre l'Avion. — 4. Pâté en ville. Au Nigeria et aux Pays-Bas. — 5. met fin à toute succession. — 6. Ferai de l'effet. Cours

tyrolien. — 7. Pour aller droit sur la planche. Manifestent leur mécontentement. — 8. Personnel. Dans le filet, pris dans le coin. — 9. Parfum de racines. Rejeté par le milieu. — 10. Arrivent souvent en même temps. Contraire à la morale. — 11. Note. Sortie matinale. — 12. Réveillera les sens.

SOLUTION DU N° 09-162

Horizontalement

I. Immodérément. — II. Noyautage. Oh. — III. Tirs. Ondée. — IV. Est. Léo. EO. — V. Reine. Plasma. — VI. Linteau. Op. — VII. Haletant. Rme (mer). — VIII. Obèles. Épieu. — IX. Nu. Lus. Néant. — X. Espérantiste.

Verticalement

1. Interphone. — 2. Moïse. Abus. — 3. Myrtille. — 4. OAS. Nielle. — 5. Du. Lenteur. — 6. tre. Tassa. — 7. Râ. Open. — 8. Ego. Latent. — 9. Meneau. Pei. — 10. Dos. Rias. — 11. Noé. Moment. — 12. Thérapeute.

Philippe Dupuis

Les artisans de la table

SPÉCIALITÉ SLOVENIA

BOUCHERIE

CHARCUTERIE



Joyeuse Action de Grâce

Agneaux de Québec
Volailles nourries au grain
Gamme de viandes fraîches
Épicerie fine

3653, BOUL. ST-LAURENT, MTL

Tél.: 514-842-3558
Fax: 514-842-3629

NUÑEZ DE PRADO

Une des meilleures huiles d'olive au monde, sinon la meilleure.



- . Biologique
- . D.O.C. Baena
- . Chaque bouteille numérotée
- . Goût incomparable d'agrumes

Classification exceptionnelle à cinq gouttes!



Saveurs d'Espagne
(450) 671-6861
www.saveursdespaigne.com

La fleur de l'huile.



MARIE VERMETTE inc.

Flours, plantes et objets choisis

801, av. Laurier Est, Montréal

Livraison

1 877 272-2226

514 272-2225

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Véronique Langlois au 514.985.3457 ou vlanglois@ledevoir.com

JARDINS

Cultiver l'art dans son jardin

Cette envolée d'outardes construite de racines, de tiges et de feuilles est une œuvre originale si légère, si aérienne, si éphémère qu'elle représente bien le Land Art.

Nos jardins sont pauvres en œuvres d'art et c'est vrai que je n'en parle pas très souvent; peut-être que moi aussi, je crois

à tort qu'une œuvre d'art dans un jardin, c'est une affaire de riches! Un beau bronze, une œuvre en granit, une sculpture d'aluminium, un travail de trans-

parence de verre, de quart, bref, le talent des artistes s'exprime à travers les matériaux les plus divers et on ne choisit pas une sculpture comme on choisit un ornement de jardin. On doit tomber amoureux d'une œuvre unique, avec laquelle on devra vivre longtemps!

La présence d'une sculpture apporte toujours un attrait particulier au jardin qui l'accueille. Elle attire l'attention et nous incite à regarder plus attentivement le cadre qui l'entoure. Du fait même qu'elle transforme tellement l'atmosphère d'un jardin, la sculpture, tout comme son emplacement, devra être choisie avec soin.

Je me souviens d'une œuvre de Giséle Lefrançois dont je vous avais fait grand état dans ces pages il y a déjà quelques années. Un visage géant, inspiré de ceux de l'île de Pâques, une imposante sculpture qui nous accueillait dans le jardin — Les Jardins de lumières, 552, rang 1, L'Avenir (www.jardins-lumieres.com) —, un endroit magnifique. — Je me rappelle aussi ces mots: «Un regard contemplatif fasciné s'allume, s'explode, s'effleure, se détruit, se tempère, se crée et trouve le silence...»

Si cette œuvre de Giséle Lefrançois est pérenne, la suivante, dont le nom de l'artiste m'a échappé, n'existe plus! Je vous l'avais présentée avec tant d'émotions: *Les Cueilleurs* était construite de bois recyclé de palettes. Elle assurait dans une



Outardes, 2008, par le Pavillon de la pomme

petite prairie la transition entre deux jardins, aux Floriades d'Amsterdam, en 2002. Nous étions alors là très proches du Land Art.

Une œuvre au matériau si simple, qui nous parle, qui nous prend aux tripes, dont on veut fixer l'image et l'émotion qu'elle nous a procurée, car hélas, sa fragilité, sa non-pérennité, sa non-résistance aux champignons transformeront lentement mais sûrement ce minutieux assemblage de bois en un petit tas de compost forestier nourricier...

Toutefois, dans quelques an-

nées émergera alors un autre arbre majestueux et, qui sait, un autre artiste! Comme le dit Jérémie Boudreault: «Il y a un côté éphémère aux œuvres du Land Art... Le temps qui passe poursuit son œuvre... au fond, rien ne se perd, tout se recrée.»

Un jardinier sur son départ

Amis lecteurs, merci de m'avoir lu et suivi durant toute cette saison. Merci à l'équipe de rédaction du *Devoir* qui, cette année encore, a permis cette superbe page couleur intitulée «Jardins». Et pensez au pauvre

petit jardinier migrateur obligé de cultiver son art sous des cieux plus cléments... Là où le soleil et la lumière jouent dans des feuillages exotiques et où les fleurs multicolores embaument les nuits de pleine lune. Mais n'est-ce pas là le lot des disciples du frère Marie-Victorin et du frère Léon?

Je vous souhaite un bel hiver! Et rappelez-vous: le jardinage, c'est l'art de perdre son temps... Mais quel grand art!

Jean-Claude Vigor, chevalier de l'Ordre du romarin

Créations-sur-le-champ, à Mont-Saint-Hilaire

Créations-sur-le-champ Land Art Mont-Saint-Hilaire est un événement unique dans la région, qui se déroulera pour une troisième année du 14 au 18 octobre 2009, au Pavillon de la pomme, à Mont-Saint-Hilaire.

Quatorze artistes invités, cinq jours de création en direct, l'ambiance automnale d'un verger, bref un événement artistique et écologique et une jolie promenade pour le plaisir des yeux!

Le «Land Art au verger» est un concept novateur mis sur pied à Mont-Saint-Hilaire et s'inscrivant naturellement dans le prolongement de la saison des pommes. En effet, les artistes s'inspireront du panorama exceptionnel ainsi que des matières brutes retrouvées sur le site pour imaginer, dans un délai de cinq jours, une œuvre originale. Cette tendance de l'art contemporain, d'avantage ludique, poétique et moins statique, permet de sortir l'art des musées et de sortir des sentiers battus.

Au fil du temps, les installations feront partie du décor et seront soumises aux conditions climatiques faisant place parfois à des transformations étonnantes!

«Le Land Art est distinctif pour la région de Mont-Saint-Hilaire. Des visiteurs de partout se déplacent pour admirer ce tableau composé du talent remarquable des créateurs et teinté des couleurs à flanc de montagne, désignée Réserve de la biosphère. Cet événement, qui rejoint les valeurs de l'environnement, du patrimoine paysager et de la culture, permet aussi de valoriser et de soutenir le potentiel créatif d'ici et d'ailleurs. Le Land Art ne laissera personne indifférent et vaut véritablement le déplacement», a dit le maire Michel Gilbert.

Seront réunis pour la toute première fois dans un tel lieu Marc Walter, qui a participé à plus de 40 expositions et dont les œuvres font partie de collections privées et publiques en Amérique et en Europe. Également, le duo Michel Bachelet et Christine Juillard, qui a pris part à diverses manifestations artistiques dans les Cantons-de-l'Est, ainsi qu'Ashley Miller, Serge Beaumont, Luc Prairie et Sylvie Gosselin, Marc Chicoine,



Tsunami des bleus, 2007, par Bill Vazan

Catherine Chaumont et Frédéric Boissonnault, Pierre Lechner, Carol Bergeron, Cinthia Plouffe et Daniel Bennett.

Ces artistes sauront éveiller vos sens et piquer votre curiosité. La direction artistique de l'événement est assurée, pour une troisième fois, par Jérémie Boudreault, une artiste bien connue de la communauté hilairemontaise.

Les visiteurs pourront rencontrer les artistes à l'œuvre et suivre l'évolution de leur installation en direct, sur place, à compter du 14 octobre, et apprécier leur œuvre achevée le jour du vernissage, le dimanche 18 octobre, à 11h. Le prix «Coup de cœur du public» sera également remis à l'artiste dont le travail aura charmé le plus grand nombre.

J'ai accepté d'être le porte-parole de cet événement. Oh! Non pas pour me faire pardonner de ne pas parler assez souvent d'art dans le jardin, celui-ci étant lui-même une œuvre d'art fabuleuse, mais parce que, comme vous, je suis curieux, j'aime la beauté éphémère et, surtout, je ne peux me passer de ces petits moments d'émotion, ces moments privilégiés lorsque l'art des humains et celui de la nature se confondent.

Je vous invite donc à chauser vos bottes, à enfiler vos chandails et à venir respirer sans économie l'air au parfum de pomme, à travers les œuvres de Créations-sur-le-champ, dans un petit coin naturellement cultivé où le bois et la pinède ont droit de cité.

■ Le Pavillon de la pomme, 1130, boulevard Sir-Wilfrid-Laurier, Mont-Saint-Hilaire. Gratuit!

La semaine du jardinier

■ Samedi 10 octobre – Sainte-Ghislain. Voici la traditionnelle recette «antigrippe» de l'herboriste du palais Royal, à Paris. Pour une tasse: de trois à cinq baies de genévrier, que vous devez écraser; deux feuilles de laurier sauce; deux clous de girofle; une pincée de fleurs de tilleul et une pincée de cannelle pour le goût. Infusez le tout de cinq à dix minutes avec de l'eau frémissante. Filtrez. Sucrez avec du miel éventuellement. Voilà de quoi tenir la grippe loin de vous... Et en plus, c'est bon...

■ Dimanche 11 octobre – Saint-Firmin. Plus de 300 composés organiques volatils (COV) différents ont été identifiés dans l'atmosphère des bureaux. On soupçonne que l'exposition à ces pol-

luants est la cause majeure des maux de tête, des états léthargiques, de la fatigue des yeux et des problèmes respiratoires.

■ Lundi 12 octobre – Saint-Wilfried. Le remède contre les polluants dans l'atmosphère? Il est si simple, trop peut-être! Les chercheurs parlent d'une plante importante et en bonne santé par 10 mètres carrés pour dépolluer l'air: *Spathiphyllum*, *Dracaena*, *Sansevieria*, *Aglaonema*, *Chlorophytum*, *Philodendron*, *Ficus*, *Schefflera* et bien d'autres plantes ont cette vertu.

■ Mardi 13 octobre – Saint-Géraud. Avez-vous vu ces petits choux décoratifs sélectionnés et développés pour leurs qualités comme «succédanés de

fleurs coupées». Leurs noms: «Sunrise» et «Sunset», comme quoi les généticiens du légume n'ont pas fini de nous en faire voir... de toutes les couleurs!

■ Mercredi 14 octobre – Saint-Juste. «La petite marguerite est tombée [...] d'un bréviaire du curé.» (G. Brassens) Encore de jolies marguerites à transplanter: *Leucanthemum x superbum* «Snow Cap», mais aussi des chrysanthèmes «Mammouth», pour un automne coloré.

■ Jeudi 15 octobre – Sainte-Thérèse d'Avila. Le cactus cierge (*Cereus peruvianus*) et l'arbre de jade (*Crassula arborescens*) limitent les effets néfastes des transmissions d'ondes diffusées par les postes de télévision et le matériel électro-

nique. Ces plantes succulentes réduiraient aussi les ondes électromagnétiques des écrans d'ordinateurs et des micro-ondes. Alors, pourquoi ne pas verdifier vos bureaux?

■ Vendredi 16 octobre – Sainte-Edwige et Saint-Gall. Ouf! Enfin, voici mes fleurs de colchiques. J'avais peur qu'elles ne soient pas au rendez-vous. Comme tout jardinier, j'ai des rites de passage. La floraison de mes colchiques me rappelle les châtaignes de mon enfance, l'odeur des marons chauds, les gaufres belges, les berlingots frais de la fête foraine! Voilà les préparatifs de l'hivernage, la fin d'une saison de jardinage et le début d'une longue saison de liberté!

Bon voyage

Profitez du 35^e anniversaire du Loews Hôtel Le Concorde pour renouer avec des plaisirs retrouvés!

- Chambre spéciale avec vue spectaculaire sur le fleuve Saint-Laurent à partir de 135\$* par nuit, minimum deux nuits, en occupation double
- Menu rétro mettant en vedette les spécialités de 8 chefs exécutifs depuis 1974, à partir de 25\$**

*Taxes en plus - sur disponibilité ** Service et taxes en plus

Les dimanches au Loews à prix rétro!

- Chambre à partir de 35\$* par personne, en occupation double
- Souper table d'hôte rétro, 3 services à 35\$** par personne, au restaurant-bar rétro L'Astral (du dimanche au jeudi)

1225, cours du Général-De Montcalm, Québec • Canada G1R 4W6 • loewshotels.com

LES MARDIS-VOYAGES
RENCONTRES D'INFORMATION AVEC PROJECTION

LIEU : Restaurant l'Évidence, 3619 St-Denis (métro Sherbrooke)
HEURE : 19h00 RÉSERVATION : 514-844-0407

Mardi, 13 octobre > Syrie-Liban-Jordanie - 23 jours
Mardi, 20 octobre > Turquie - 28 jours
Mardi, 27 octobre > Allemagne - 23 jours
Mardi, 03 novembre > Angleterre - 23 jours
Mardi, 10 novembre > Vietnam & Thaïlande - 30 jours
Mardi, 17 novembre > Italie - 23 jours

LES GRANDS VOYAGES DE CULTURE : 23 JOURS ET PLUS

VOYAGES CULTURELS VIP
3627, RUE SAINT-DENIS
MONTREAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

RENCONTRES D'INFORMATION AVEC PROJECTION

Hotel Quartier - Québec
2955, Boul. Laurier - Tél. 418-650-1616

Vendredi 16 octobre 2009
19h30 > Turquie [28jours]

Samedi 17 octobre 2009
9h00 > Pologne [23jours]
10h30 > Russie [30 jours]
13h30 > Croatie [23 jours]

Les grands voyages de cultures: 23 jours et plus

VOYAGES CULTURELS VIP
3627, RUE SAINT-DENIS
MONTREAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez
Jean de Billy au 514 985-3456 :: jdebilly@ledevoir.com